

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 48 (1986)  
**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Sehen und gesehen werden

Dies gilt auch für landwirtschaftliche Fahrzeuge und Anhänger. – Doch, was tun bei abgerissenen oder defekten Anhängerkabeln?

Der neue Kleber des SVLT ist eine wertvolle Hilfe bei der Reparatur von defekten Anhängerkabeln.

Der neue Kleber ist gratis zu beziehen beim SVLT-Zentralsekretariat, 5223 Riniken.

**SVLT – im Dienste der Landwirtschaft!**

### Hebezeuge

Flaschenzüge, Habegger, Stockwinden, Wandwinden usw.

### Wagenheber

**Seilzugapparate**, 1500 kg, Fr. 495.–.

### Elektrowerkzeuge

Doppelschleifmaschine, Winkelschleifer, Bohrmaschinen, Handkreissägen, Klauenpfleger usw.

### Werkzeuge

Besuchen Sie unsere neue Ausstellung.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55**



### Schneeketten

Spur- und Leiterschneeketten neu und Occasionen zum Teil aus Armeebeständen. Für alle Fahrzeuge – besonders Traktoren und Landmaschinen. Umtausch und Reparaturen. Grosses Lager, günstige Preise. Lieferbar ab Lager.

#### STOCKER, Schneeketten

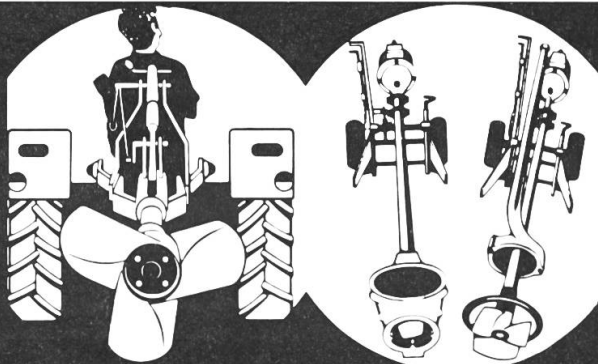
A. Willmann-Stocker, Wili

6215 Beromünster

Tel. G 045 - 51 11 20

Über  
20 Jahre  
Erfahrung

### Das Fachinserat ins Fachblatt!



#### ZAPFWELLENRÜHRER

Bahnbrechende Rührleistung.

Handlich u. robust. Durch Vorgelenke keine Weitwinkelwelle nötig. Vom Traktor aus verstell- und ausklipbare Spindel. Pat. angem.

#### RÜHRMIXER

Aussergewöhnliche Leistung zum Rühren, Mixen oder Belüften durch den patentierten Bogentopf in neuer Form.

#### MIXRÜHRPUMPE

Verschlauchen, Biogasanlagen und Fassfüllen.

**Früh**

J. FRÜH, Maschinenbau  
9542 Münchwilen TG  
Tel. 073-26 20 33

### «So einfach ist die Huber-Silo-Luke zu öffnen!»

und ausserdem bietet sie dank der einzigartigen Huber Entwicklung absolute Sicherheit. Das beweisen die Luken seit 15 Jahren im täglichen Gebrauch, sogar im Ausland.

Ein Huber-Silo – Ihrer Sicherheit zuliebe.



**BON**

Ich möchte mehr über den Huber-Silo und seinen Vorteilen erfahren. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name

Adresse

PLZ/Ort

**HUBER**



**W. Huber AG**  
5426 Lengnau

Tel. 056/510151

## Schneeketten DÜRST Kirchberg SG

Telefon 073 - 31 17 11 / 10  
Privat 073 - 31 16 79

- Schnellmontageketten
- Grosses Lager
- Alle Grössen
- Für alle Fahrzeuge
- Für jeden Zweck
- Verschiedene Marken
- Erstaunliche Preise

Reparaturen, Abänderungen und Tausch aller Schneeketten  
Stückketten und Zubehör für jeden Zweck

Choker-Ketten  
Spezialketten für Hochstollenreifen  
(Kléber, Pirelli, Goodyear u.a.,  
Preisbeispiel 14,9 / 13-30)  
neu ab Fr. 680.- per Paar

### 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse  
20 x 30 cm Fr. 8.-    27 x 40 cm Fr. 12.-  
24 x 36 cm Fr. 10.-    35 x 53 cm Fr. 16.-

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55

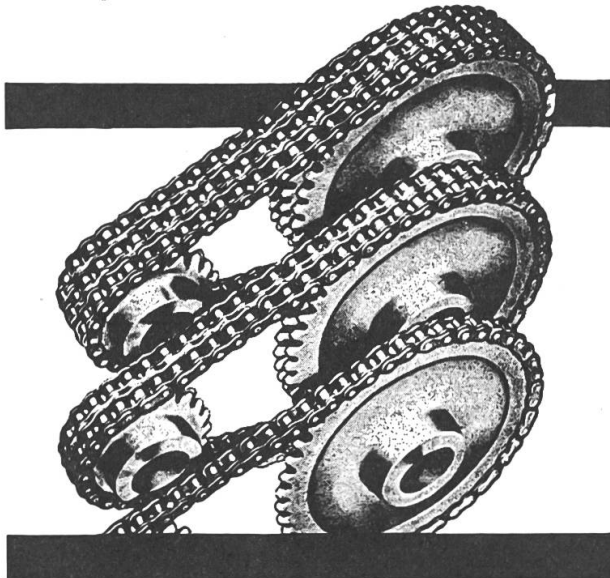
### Gesucht

**Landmaschinenmechaniker oder Mechaniker**

in vielseitige moderne Werkstatt, guter Lohn und  
übliche Sozialleistungen.

**Knüsel Josef, Landmaschinen,**  
6403 Küssnacht a/R, 041 - 81 15 33

Rollenketten und Kettenräder,  
Landmaschinen-Rollenketten,  
Transportketten.



**GELENKKETTEN AG**  
6052 Hergiswil NW Tel. 041 - 95 11 96

## Das Fachinserat ins Fachblatt!

# Kredite

■ rasch  
■ diskret

■ für Vieh und  
■ landw. Maschinen

■ zu günstigen Bedingungen  
■ Telefonieren oder schreiben Sie



**Krefina Bank AG**  
St. Gallen  
Gallusstrasse 12  
Tel. 071/23 23 85

 **WAADT**  
**VERSICHERUNGEN**

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT

# GOOD YEAR



## Der neue Super Traction Radial

- Höhere Zugkraft
- Längere Lebensdauer
- Besserer Fahrkomfort

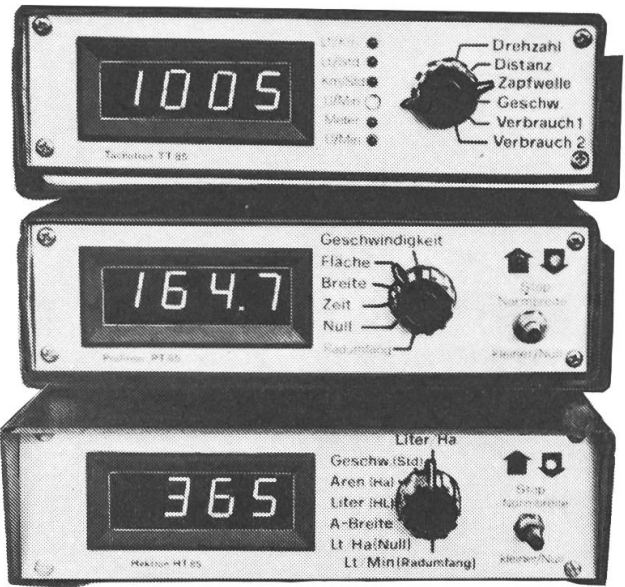
Seriöse Beratung,  
grosses Lager, rasche  
Lieferung und Montage.

**Jetzt Herbstaktion!**

## PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

## Die drei Kostensparer



Ob Traktorleistungsmesser oder Arenzähler oder Spritzmengen-Kontrollgerät – erfolgreiche Landwirte bedienen sich dieser profitablen Instrumente.

Wer sich mit nur der Geschwindigkeitsanzeige zufrieden gibt, setzt den beliebten Digital-Tachometer TT84 ein.

Verlangen Sie Unterlagen von:

R. ZUBER, AGROELEC AG, 8477 Oberstammheim  
Telefon 054 - 45 14 77

# DS

TECHNIK  
HANDELS  
AG

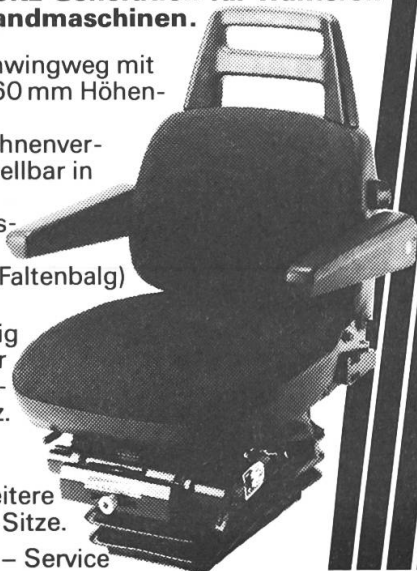
DS-Technik Handels AG  
Fahrzeug- und Industriebedarf  
Steinacker 278, 8174 Stadel, Telefon 01-858 21 01

## BOSTROM XH/U2

Die neue Sitz-Generation für Traktoren  
und Landmaschinen.

- 100 mm Schwingweg mit integrierter 60 mm Höhen-Verstellung
- 15° Rückenlehnenverstellung einstellbar in 5 Positionen
- 150 mm Längsverstellung
- Fingerschutz (Faltenbalg)

Äusserst vielseitig  
verwendbarer  
Komfort-  
Schwingsitz.



Wir führen auch weitere  
Bostrom-Traktoren-Sitze.  
Beratung – Verkauf – Service

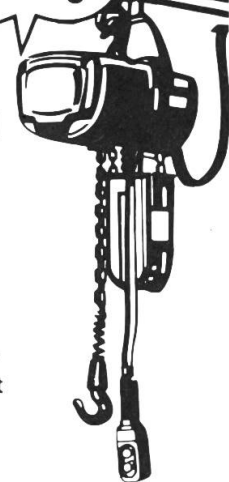
## Elektro - Kettenzüge

Immer eine  
gute Lösung!



### HITACHI

Für Industrie,  
Landwirtschaft,  
Holzhandel und  
Holzverarbeitung. HITACHI-  
Hervorragendes  
nicht teuer:  
z.B. Fr. 1200.- für  
den 1/2-Tönnner mit  
3 m Hub.



# ALTRAS

Hebezeuge und Fördermittel

Altras AG, Postfach  
6048 Horw bei Luzern **041 - 41 00 50**

Bitte senden Sie uns/mir Ihre Gratis-Dokumentation.

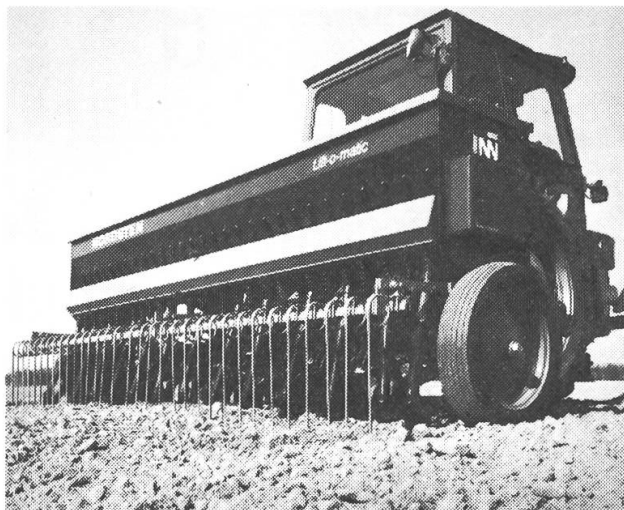
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

SLH

# NORDSTEN Lift-o-matic Sämaschinen



Eine der meistgekauften! Bewährte Automatik. Vollausrüstung im Grundpreis inbegriffen. Elektronische Särad-Stop-Fahrgassenschaltung.

**GRIESSER Maschinen AG**

8450 Andelfingen 1, ZH Tel. 052 - 41 11 22

# Perkins Motoren



Verlangen Sie als Ersatz für Ihren Perkins-Dieselmotor ausdrücklich einen

## Original Perkins-Motor.

Sie können ihn an seinem **blauen** Typenschild und an der Original Fabrikations-Nummer erkennen, zum Beispiel:

ED	22456	U	675 142	M
CE	22651	U	713 568	M
JE	22670	U	599 091	M
JG	70100	U	597 625	M
LD	22574	U	004 124	M
LF	22762	U	057 102	M

**Perkins** Engines Typ

Originalmotor hergestellt in England

PROMOT AG 5745 Safenwil

Herstellungsjahr

Seriennummer (6stellig)

Herstellungsland (England)

Bauliste (4-5stellig)

Motorenfamilie z.B. 4.108, D3.152 etc.

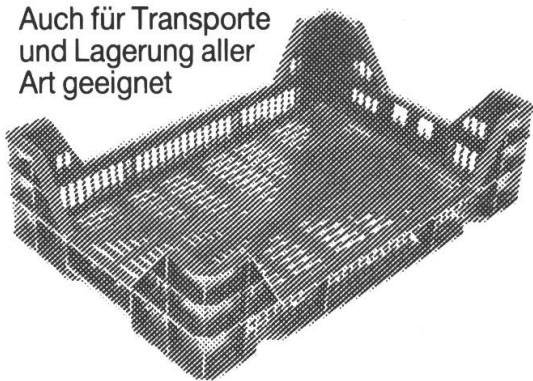
- Verkauf
- Service ● Reparaturen
- Original Ersatzteile durch Ihren Landmaschinenhändler und die Perkins-Regionalhändler

**Th. Giger AG**, Räfelstr. 20, 8045 Zürich ☎ 01 - 462 52 11  
**E. Klaus AG**, St. Gallerstr., 9202 Gossau ☎ 071 - 80 11 75

Generalimporteur  
 PROMOT AG, 5745 Safenwil Tel. 062 - 67 92 11 Telex 981934

# WAVIBOX<sup>®</sup> Die ideale Keimkiste für Kartoffeln

Auch für Transporte und Lagerung aller Art geeignet



Erhältlich in der Landw. Genossenschaft

# Radialbelüftung



Kennen Sie die neue Typenreihe?

Heustöcke der verschiedensten Grössen brauchen individuelle Belüfter. Dank der grossen Modellreihe und der fachkundigen Beratung sind wir in der Lage, die Belüftung auf Ihren Heustock abzustimmen. Beste Futterqualität auch bei ungünstigen Wetterverhältnissen. Mit der automatischen Belüftungssteuerung belüften

wir bei günstigen **Trocknungsbedingungen** und senken damit die Stromkosten. **FAT-geprüft.**

Zumi meint:  
Zum Fachmann für Heubelüftungen



**Zumstein AG**  
Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31

**Beim Kauf eines Traktors  
brauchen Sie zwei Offerten.**






# Eine davon sicher von Renault!

**Neuer Generalimporteur.  
Neues Service-Netz.  
Neues Programm: 26 Basis-Modelle.**



Seit je zeichnen sich die Renault Traktoren durch unübertroffene Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit, Sparsamkeit und Langlebigkeit aus. Und im kompletten Programm fehlt kein Modell. Weder für den Acker-, Obst- noch Weinbau. – Fragen Sie uns oder einen unserer Vertragspartner.

ADRA/1845

<p><b>Renault Serie V</b> Schmalspur, 2- u. 4-Rad- antrieb, 2 Modelle, 48 und 56 PS.</p> 	<p><b>Renault Serie F</b> Schmalspur, 2- u. 4-Rad- antrieb, 4 Modelle, 48 bis 65 PS.</p> 	<p><b>Renault Serie LS und SP</b> 2- u. 4-Radantrieb, 5 Modelle, 48 bis 96 PS.</p> 	<p><b>Renault Serie RS</b> 2- u. 4-Radantrieb, 6 Modelle, 68 bis 93 PS.</p> 	<p><b>Renault Serie TX</b> 2- u. 4-Radantrieb, 9 Modelle, 78 bis 135 PS, mit/ohne Turbo.</p> 
--	--	--	--	--

Generalimporteur für die Schweiz und FL

**Allamand**  
1110 Morges, Telefon 021 - 71 41 21

**RENAULT**  
Landtechnik

Hauptvertreter für die Deutsche Schweiz:

**AECHERLI** Aecherli AG  
6260 Reiden  
Maschinenfabrik  
Tel. 062 - 81 22 22

Offiz. Renault-Vertretungen:

**AG:** Herznach: H. Senn, 064 - 48 15 06; **Hunzenschwil:** W. Odermatt, 064 - 47 14 66; **Leuggern:** W. Meisel, 056 - 45 30 24; **Wegenstetten:** K. Reimann, 061 - 85 05 83; **Zeiningen:** Freiermuth + Lang, 061 - 88 33 04; **BL:** Itingen: H. Schweingruber, 061 - 98 12 12; **BE:** Bleienbach: E. Schär, 063 - 22 35 65; **Golaten:** P. Sigrist, 031 - 95 58 40; **Heimiswil:** F. Hubacher, 034 - 22 75 00; **Krauchthal:** P. Fiechter, 034 - 51 15 25; **Ütendorf:** O. Nyffenegger + Sohn, 033 - 45 17 79; **Üttigen:** Brunner & Co., 031 - 82 01 69; **Utigen:** K. Gerber, 031 - 83 68 88; **Worben:** W. Holzer & Co., 032 - 84 19 59; **FR:** Schmitten: E. Schöpfer, 037 - 36 12 71; **LU:** Alberswil: Th. Stalder, 045 - 71 24 00; **Fischbach:** J. Imbach, 045 - 88 15 25; **Flühli:** J. Bucher, 041 - 78 16 30; **Knutwil:** J. Wanner, 045 - 21 15 68; **OW:** Grossteil-Giswil: Gebr. H. + B. Enz, 041 - 68 10 28; **SG:** Kirchberg: E. Keller, 073 - 31 17 75; **St. Margrethen:** Manser Industriemaschinen AG, 071 - 71 31 27; **Sevelen:** Aecherli Filiale, 085 - 5 59 09; **SZ:** Küsnacht: J. Knüsel, 041 - 81 15 33; **Lauerz:** F. Bürgi, 043 - 21 42 83; **TI:** Lamone: W. + A. Ackermann, 091 - 56 40 70; **TG:** Balterswil: E. Leutenegger, 073 - 43 11 44; **Hüttwilen:** R. Hagen, 054 - 47 13 17; **Riedt:** Aecherli Filiale, 072 - 48 25 30; **UR:** Altdorf: F. Bürgi, 044 - 2 10 45; **ZH:** Dietlikon: K. Schiltner, 01 - 833 17 22; **Feldbach:** F. Elmer, 055 - 42 24 15; **Horgenberg:** A. Ulrich, 01 - 725 63 40; **Ossingen:** G. Ryter, 052 - 41 18 90; **Uster:** E. Hürlimann, 01 - 940 17 38.



# Massey-Ferguson

Grösster Traktorenhersteller der Welt

## Die neuen MF kommen



### High-Tech-Traktoren von Massey-Ferguson

**Stark in der Leistung – überlegen im Komfort – einmalig in der Ausrüstung**

<b>16 Vorwärts- und 16 Rückwärtsgänge</b> mit Synchronisierung und Seitenschaltung	✓	<b>Zentraler Allradantrieb</b> mit Selbstsperr-Differential Autolock und Druckknopfbedienung	✓
<b>Sparzapfwelle</b> 540 und 1000 U/min. selbstverständlich lastschaltbar	✓	<b>50° Radeinschlag</b> und hydrostatische Lenkung für grösste Wendigkeit	✓
<b>Hervorragende Zapfwellenleistung</b> weil es darauf ankommt	✓	<b>Perkins-Dieselmotor</b> – millionenfach bewährt. Wegen dem hohen Drehmoment und dem hohen Drehmomentanstieg für maximale Leistung bei grösster Sparsamkeit	✓
<b>Elektronisch gesteuerte Regelhydraulik</b> Unterenkerregelung, Zugkraftregelung, Lagesteuerung und Intermix	✓	<b>Auf Wunsch:</b> Lastschaltgruppe mit 32 Vorwärts- und 32 Rückwärtsgängen	✓
<b>Autotronic</b> High-Tech der Zukunft in einem Traktor von heute	✓	<b>Datatronic</b> für wirtschaftlichen Einsatz	✓

#### Die neuen MF-Modelle

High-Tech oder konventionell – MF hat beides!

MF 350 mit 47 PS, MF 355 mit 55 PS, MF 365 mit 62 PS  
MF 3050 mit 68 PS, MF 3060 mit 77 PS, MF 3070 mit 90 PS,  
MF 3080 mit 97 PS, MF 3090 mit 107 PS

Leisten Sie sich einen neuen MF! Jetzt bei Ihrem MF-Händler.  
Eine Probefahrt zeigt seine Überlegenheit.



**BON für den neuen MF-Farbprospekt**

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

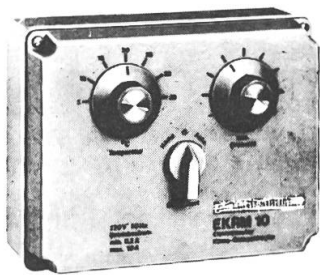
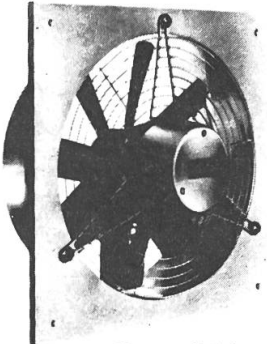


## SERVICE COMPANY AG

8600 Dübendorf Usterstr. 124/126 Tel. 01 8201212

## Stallentlüfter

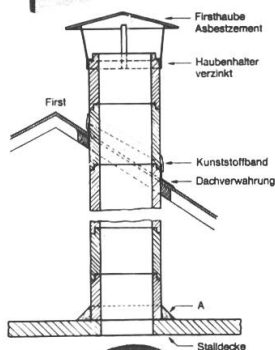
mit autom. Steuerung  
sorgt immer für richtige  
Raumtemperatur



Verschiedene autom.  
Stufensteuerungen,  
für Hand- oder elektrischen  
Betrieb.

## Abluftkamine

aus Polyurethan-Kunststoff  
mit hohem Isolierwert



Geeignet für  
**Selbstmontage.**  
Lieferung ganze  
Schweiz.

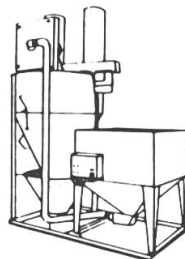
## Alois Kaufmann

Fabr. landw. Maschinen und Geräte  
**9308 Lömmenschwil**  
Telefon 071 - 38 17 17



## PRESIDENT

### Getreide-Lagerung-Verarbeitung

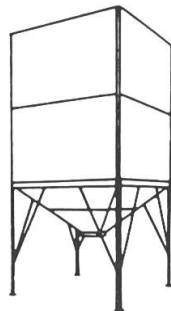


#### Lagerung

- Flex-Mehl- und -Getreidesilos
- 1 oder 2 Zellen, 3,9 bis 25,5 m<sup>3</sup>
- Baukastensystem für Selbstmontage

#### Verarbeitung

Hammermühlen und  
Zwangsmischer  
5,5- bis 15-PS-Mühle  
500- bis 1500-kg-Mischer  
mit Durchlaufwagen  
Getreidequetschen



#### Transport

Beschickung/Entnahme: mit  
Transportschnecken und  
Elevatoren kein Problem!

**Beratung - Verkauf -  
Service**

**messag**  
Fördertechnik

4450 Sissach BL

061 - 98 23 23

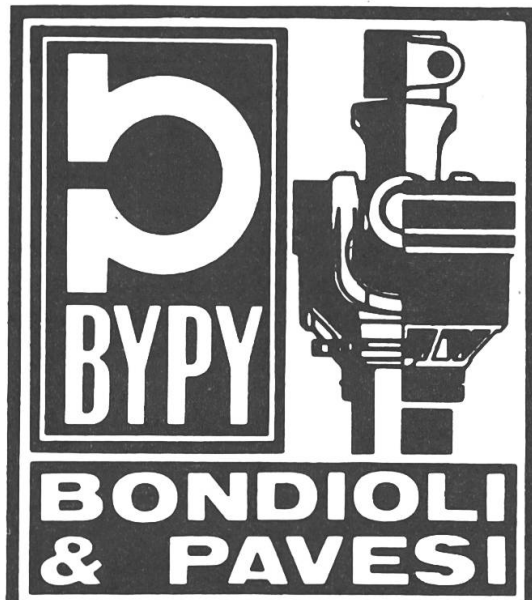
# Schuler



## Schneepflüge

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt  
und Preisliste bei

**Albert Schuler**  
**8834 Schindellegi**  
Telefon 01 - 784 04 32



Gelenkwellen  
Ersatzteile und Service  
bei der Generalvertretung  
für die Schweiz



**AGRO-SERVICE SA**

4528 ZUCHWIL SO

065 26 11 61